

À affranchir  
tarif carte  
postale  
Frankierung

Administration communale de Mersch  
Service écologique  
B.P. 93  
L-7501 MERSCH



## EN DAG AM UELZECHTDALL

Alles ronderëm de Vëlo



Le dimanche **14.09.2014** - 10h00 à 17h00  
au „**Mierscher Park**”

- *Informations, animations et exposants !*
- *Marché de vélos d'occasion & VTT-Tour*
- *Grillades et boissons*
- *Point de contrôle du rallye régional de l'Alzette*



Informations

De 14. September 2014 organiséiert d'Conventioun Uelzechtdall den zweeten "Dag vun der Conventioun". Zweek Deeg virum Ufank vun der Europäischer Mobilitéitswoch ass d'Thema vum Dag **De Vëlo an déi sougenannten douce Mobilitééit**. Dëst Fest gëtt am Mierscher Park organiséiert.

D'Haaptattraktioun ass e Vëlosoccasionsmaart. Nieft enger sëllege Stänn a Workshoppen ass mat ville verschiddenen Animatiounen fir Kleng a Grouss gesuergt. De Site, deen och e Kontrollpunkt vum regionale Rallye Uelzechtdall ass, ass vun 10h bis 17h op fir de Public. Den Départ vum VTT-Tour vun ongeféier 25 km ass och am Park ëm 10h.

De Programm vum Dag:

- 10h00** Ouverture fir de Public
- 11h00** Aweihung vun der mBox op der Mierscher Gare zesumme mam Verkëiersverband, mat den CFL an de politesche Vertrieder
- 11h30** Mam Vëlo vun der Gare an de Mierscher Park. Parallel firt eng Navette fir déi, déi net wëllte mam Vëlo fueren.
- 11h50** Offiziell Erëffnung duerch Gemengevertrieder a Präsenz vum Minister François Bausch
- 12h15-13h15** Éirewäin offréiert vun der Conventioun Uelzechtdall
- 17h00** Ofschloss vum Dag vun der Conventioun Uelzechtdall

Informatiounen zum Vëlosoccasionsmaart:

Informatiounen fir déi Persounen, déi e Vëlo um Vëlosoccasionsmaart wëlle verkafen :

Fir Äre Vëlo ze verkafen, stellt d'Conventioun Uelzechtdall Iech en Zelt am Mierscher Park zur Verfügung.

D'**Vëlo** gi samsdes, den 13. September 2014 vun 10h00 – 13h00 a sonndes, de 14. September vun 9h30 – 10h30 am Zelt am Mierscher Park **ugeholl**. D'Umeldung ass net obligatoresch, mir behalen äis awer d'Recht vir, fir déi net reservéiert Vëloen ze refuséieren, soubal d'Raimlechkeeten erschöpft sinn.

Fir Iech eng **Stellplaz** am Zelt ze **reservéieren**, kënnt Dir den hei ugehaangene Coupon ausfüllen an äis bis den 11. September 2014 zréckschécken.

Den Organisateur iwwerhëlt keng Haftung fir eventuell Schied oder geklaute Vëloen.

Ofhuele vun net verkaaftene Vëloen : Falls Äre Vëlo net verkaaft ginn ass, hutt Dir den Dag selwer bis 18h a Méindes, de 15. September 2014, bis 14h00 Zäit, Äre Vëlo beim Service technique vun der Gemeng Miersch erëm ofzehuelen.

Net ofgeholle Vëloer ginn als Don un d'Associatioun „Nei Aarbecht“ verschenkt.

Informations

Le dimanche 14 septembre 2014 aura lieu la deuxième « **Journée de la Convention Uelzechtdall** ». Précédant de deux jours la Semaine européenne de la mobilité, le thème de la journée de la convention est **Le vélo et la mobilité douce** en général. Cette fête sera organisée dans le Parc communal de Mersch.

La Journée de la Convention s'articule autour d'un marché de vélos d'occasion. De plus, des stands, des workshops et diverses animations intéressant toute la famille y seront organisés. Point de passage du rallye régional de l'Alzette, le site est accessible aux visiteurs entre 10h et 17h. Le départ du VTT-Tour, de plus ou moins 25 km, est à 10h00.

Programme de la journée

- 10h00** Ouverture du site au public
- 11h00** Inauguration de la mBox à la Gare de Mersch avec la Communauté des transports, les CFL et les représentants politiques
- 11h30** Déplacement à vélo de la gare au Parc de Mersch. Une navette circule également pour les personnes ne désirant pas prendre le vélo.
- 11h50** Ouverture officielle par les représentants des communes en présence du Ministre François Bausch
- 12h15-13h15** Vin d'honneur offert par la Convention Uelzechtdall
- 17h00** Fin de la Journée de la Convention Uelzechtdall

Informations concernant le marché de vélos d'occasion :

Informations pour les personnes désirant vendre leur vélo au marché de vélos d'occasion :

Pour vendre votre vélo, la Convention Uelzechtdall vous met gratuitement à disposition une tente dans le Parc communal de Mersch.

La **réception des vélos** sera organisée le samedi 13 septembre 2014 de 10h00 à 13h00 et le dimanche 14 septembre 2014 de 9h30 à 10h30 dans la tente installée dans le Parc communal de Mersch. Le nombre de vélos accueillis est limité aux emplacements disponibles. Une fois que les locaux seront complets, l'organisateur se réserve le droit de refuser des vélos non-inscrits au préalable.

Vous avez la possibilité de vous **réserver un emplacement** en renvoyant le coupon ci-joint, dûment complété. L'inscription sera clôturée le 11 septembre 2014.

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou de vol.

**Retour des vélos:** Les vélos invendus pourront être récupérés le jour même jusqu'à 18h et le lundi 15 septembre 2014 jusqu'à 14h au plus tard auprès du Service technique de la commune de Mersch. Les vélos non repris seront offerts à l'association « Nei Aarbecht ».

EN DAG AM UELZECHTDALL: Alles ronderëm de Vëlo

Je souhaite participer au marché de vélos d'occasion.

Nom & Prénom\*:

Adresse\*:

Tél.\*: E-mail:

Informations supplémentaires:

Année de construction:

Marque\*:

Description du vélo\*:

Prix demandé\*:

Conditions:  
 Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou de vol. Le vendeur est lui-même responsable de sécuriser son vélo contre le vol ou autres incidents. L'utilisation d'un antivol de vélo est recommandé.

Réception des vélos: 13.09.2014 de 10h00 à 13h00 et le 14.09.2014 de 9h30 à 10h30

Retour des vélos : Le propriétaire du vélo s'engage à reprendre son vélo jusqu'au 15.09.2014 à 14h00 au plus tard. Au cas contraire, le vélo est offert à l'organisation « Nei Aarbecht »

Date\*:

Signature\*:

Administration communale de Mersch | Service écologique

B.P. 93 | L-7501 Mersch

Tél.: 32 50 23-272 | Fax: 32 50 23-277

[www.uelzechtdall.lu](http://www.uelzechtdall.lu)

(\*) champs obligatoires